

حول هذا الدليل

على الرغم من أن بعض خدمات الرعاية والدعم مجانية، إلا أن معظمها مقابل رسوم. وهذا يعني أنه يتعين على معظم الأشخاص دفع مبلغ ما مقابل رعايتهم الخاصة، وسيتعين على البعض الآخر دفع جميع التكاليف. لن يتم تحميل أي شخص أكثر مما يستطيع دفعه. سيساعدك هذا الدليل إذا كان لديك تقييم للاحتياجات واتفقنا على أنك مؤهل للحصول على الرعاية الاجتماعية الممولة من المجلس. وهذا ما يفسر:



- من يدفع تكاليف الرعاية والدعم
- كيف نحدد ما إذا كان يحق لك الحصول على الرعاية والدعم
- كيف نحدد ما يمكنك تحمله للمساهمة في رعايتك ودعمك (التقييم المالي)
- حول اتفاقيات الدفع المؤجل
- كيفية الحصول على مشورة مالية مستقلة بشأن دفع تكاليف الرعاية والدعم

إذا كان هناك أي شيء في هذا التوجيه لم تفهمه، فيرجى التحدث إلى أخصائي الرعاية الصحية أو الاجتماعية الخاص بك باستخدام تفاصيل الاتصال المقدمة في نهاية الدليل.

مجلس ريدكار وكليفاند بورو
الرعاية الاجتماعية للبالغين
التوجيه العام

هذا هو دليلك ل
دفع تكاليف الرعاية والدعم

1. من يدفع تكاليف الرعاية والدعم؟ 3
2. هل يحق لي الحصول على الرعاية والدعم من المجلس؟ 3
3. كيف يقرر المجلس ما يمكنني دفعه مقابل رعايتي ودعמי؟ 3
4. هل يمكنني إعطاء أموالي أو أصولي لشخص آخر حتى لا يتم تضمينها في تقييمي المالي؟ 4
5. ماذا لو اعتقدت أنني لا أستطيع الدفع؟ 4
6. هل سأضطر إلى بيع منزلي لدفع تكاليف رعايتي؟ 5
7. ما هي اتفاقية الدفع المؤجل؟ 5
8. اتخاذ القرارات نيابة عن أحد أفراد العائلة أو الأصدقاء 5
9. الحصول على مشورة مالية مستقلة 6

1. من يدفع تكاليف الرعاية والدعم؟

خدمات الرعاية والدعم ليست مجانية. يتعين على معظم الأشخاص دفع مبلغ ما مقابل رعايتهم الخاصة، وسيتعين على البعض الآخر دفع جميع التكاليف. قد يغطي المجلس بعض أو كل تكاليف الرعاية، ولكن هذه المساعدة "تخضع لاختبار الإمكانات". وهذا يعني أن ما تدفعه يعتمد على احتياجاتك، ومقدار المال الذي لديك، ومستوى ونوع الرعاية والدعم الذي تحتاجه.

في بعض الحالات، تكون هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS) مسؤولة عن تلبية احتياجات الرعاية. يحدث هذا عادةً عندما تكون حاجتك بشكل أساسي للرعاية الصحية بدلاً من الرعاية الاجتماعية. لمزيد من المعلومات قم بزيارة www.nhs.uk وانقر على الرعاية والدعم.

2. هل يحق لي الحصول على الرعاية والدعم من المجلس؟

إذا كنت تعتقد أنك أو أي شخص تعرفه قد يحتاج إلى الرعاية والدعم، فإن أول ما عليك فعله هو الاتصال بنا. عند الاتصال بنا سنتحدث عن كيف يمكننا مساعدتك. قد تشمل هذه المساعدة:

- تقديم المشورة
- تقديم المعلومات
- الترتيب لتقييم احتياجاتك

إذا كنت بحاجة إلى تقييم، فسوف يقوم أحد أعضاء فريقنا بزيارتك للتحدث معك عن احتياجاتك وكيف يمكن أن تساعدك خدمات الرعاية والدعم. سيساعدنا هذا على اتخاذ قرار بشأن ما إذا كنت مؤهلاً (أو يحق لك) الحصول على الرعاية والدعم من المجلس أم لا. يمكننا تقييم احتياجاتك حتى لو كان من المحتمل ألا يحق لك الحصول على دعم مالي لتغطية تكاليف رعايتك. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول تقييم الاحتياجات على www.redcar-cleveland.gov.uk/adult-social-care

بمجرد قيامنا بتقييم احتياجاتك والموافقة على أنك مؤهل للحصول على الرعاية والدعم من المجلس، سنحدد تكلفة تلبية احتياجاتك، وما إذا كان سيتعين عليك دفع أي شيء مقابل تلك التكاليف أم لا.

3. كيف يقرر المجلس ما يمكنني دفعه مقابل رعايتي ودعمي؟

إذا كنت مؤهلاً للحصول على الدعم من مؤسسة الرعاية الاجتماعية للبالغين، فسنجري تقييمًا ماليًا لمعرفة ما إذا كان بإمكانك الدفع مقابل أي من الخدمات التي تحتاجها. يُشار إلى هذا أحيانًا باسم "اختبار الوسائل".

سنطلب منك إكمال نموذج التقييم المالي الذي يطلب معلومات حول دخلك ونفقاتك. هذا هو مقدار الأموال التي تتلقاها والمبلغ الذي يتعين عليك دفعه مقابل نفقات المعيشة كل أسبوع. كما ينظر أيضًا إلى أشياء مثل المدخرات والاستثمارات وأي ممتلكات قد تمتلكها. وتسمى هذه معًا الأصول الرأسمالية الخاصة بك.

من المهم جدًا أن تقدم لنا جميع المعلومات التي نطلبها في تقييمك المالي. سنحتاج إلى رؤية المستندات كدليل على ما أخبرتنا به. قد يشمل ذلك أشياء مثل الفواتير والخطابات وبيانات الحساب البنكي.

إذا قررت أنك لا ترغب في إكمال التقييم المالي، فستكون مسؤولاً عن دفع التكلفة الكاملة لرعايتك.

كجزء من التقييم المالي، سوف نتحقق مما إذا كان يحق لك الحصول على أي مزايا إضافية ونبلغك بأي مزايا يمكنك المطالبة بها. قد يؤدي فحص المزايا إلى زيادة المبلغ المالي الذي تتلقاه كل أسبوع. ومع ذلك، قد يؤثر هذا أيضًا على المبلغ الذي سيتعين عليك المساهمة به في رعايتك ودعمك.

بمجرد قيامنا بجمع المعلومات المتعلقة بأموالك، سنقوم بحساب ما إذا كان بإمكانك دفع أي شيء مقابل رعايتك أم لا. يتم الحساب على أساس فردي باستخدام القواعد الحكومية. يعتمد ذلك على مقدار قيمة أصولك الرأسمالية ومقدار الدخل الذي لديك. يُطلق على المبلغ الذي يتعين عليك المساهمة به اسم الحد الأقصى للرسوم الأسبوعية. لن نطلب منك دفع أكثر من هذا إلا إذا تغير وضعك المالي. وهذا يعني أنه إذا ساءت صحتك واحتجت إلى مزيد من الدعم، فلن تضطر إلى دفع المزيد مقابل رعايتك.

إذا كان لديك أكثر من 23,250 جنيهًا إسترلينيًا كمدخرات أو رأس مال، فسيُطلب منك دفع التكلفة الكاملة لرعايتك، وستُعتبر "ممولًا ذاتيًا". إذا كنت بحاجة إلى رعاية سكنية، فسيُتعين عليك الدفع بشكل خاص ومباشر إلى دار الرعاية، ما لم تكن لديك اتفاقية دفع مؤجل مع المجلس. إذا كنت بحاجة إلى

رعاية غير سكنية، فيمكنك ترتيب ودفع تكاليف رعايتك بشكل خاص ومباشر مع مقدم الرعاية، أو يمكن للمجلس ترتيب ذلك ودفعه نيابةً عنك. إذا رغبت في أن يقوم المجلس بترتيب ودفع تكاليف رعايتك غير السكنية، فسيتم فرض رسوم إعداد ورسوم إدارية مستمرة عليك بالإضافة إلى فاتورة التكلفة الكاملة لرسوم رعايتك.

سنكتب إليك لنخبرك بما سيتعين عليك دفعه وما سيدفعه المجلس. إذا كان عليك تقديم مساهمة، فيمكنك أن تقرر ما إذا كنت تريد المضي قدماً في الدعم الذي اخترته أم لا، أو التفكير في دعم بديل آخر أولاً.

يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول اختبار الوسائل والقواعد الحكومية لتحديد مساهمتك على www.moneyadvice.service.org.uk أو على www.nhs.uk

4. هل يمكنني إعطاء أموال أو أصولي لشخص آخر حتى لا يتم تضمينها في تقييمي المالي؟

إذا كنت بحاجة إلى الرعاية والدعم، فلا ينبغي عليك التنازل عن أموالك أو ممتلكاتك أو غيرها من الأشياء الثمينة أو تحويلها لتجنب دفع رسوم الرعاية الاجتماعية. إذا قمت بذلك، فقد يكون ذلك "حرماناً من الأصول". إذا اعتقدنا أنك فعلت ذلك، فسنجري تحقيقاً لمعرفة ما إذا كان لديك سبب وجيه للقيام بذلك. إذا وجدنا أنك حرمت نفسك عمداً من الأصول، فسنخطر كتابياً وسنفترض أنك لا تزال تمتلكها عند تحديد المبلغ الذي يجب أن تدفعه مقابل رعايتك. إذا قمت بتحويل أموال أو ممتلكات إلى شخص آخر، فقد يكون مسؤولاً عن دفع بعض أو كل رسوم الرعاية الخاصة بك.

5. ماذا لو اعتقدت أنني لا أستطيع الدفع؟

إذا كان لديك تقييم مالي ولكنك تشعر أنك لا تستطيع دفع المبلغ المتفق عليه، فيمكنك طلب مراجعة الرسوم المستحقة عليك. سنأكد من حصولنا على جميع تفاصيل الدخل والنفقات الصحيحة لتأكيد مساهمتك الصحيحة التي تم اختبارها. إذا تغيرت ظروفك المالية، سواء للأفضل أو للأسوأ، فأنت بحاجة إلى طلب إجراء تقييم مالي آخر.

6. هل سأضطر إلى بيع منزلي لدفع تكاليف رعايتي؟

ولا يضطر أحد إلى بيع منزله لدفع تكاليف رعايته. بالنسبة لبعض الأشخاص، سيتم أخذ قيمة منزلهم في الاعتبار عند تحديد المبلغ الذي يمكنهم دفعه مقابل تكاليف الرعاية الخاصة بهم. ولكن بالنسبة لكثير من الناس، فإن التقييم المالي لن يأخذ في الاعتبار قيمة منازلهم. وهذا ما يسمى تجاهل الممتلكات. تشمل الأمثلة إذا:

- أنت تتلقى الرعاية والدعم في منزلك (الرعاية المنزلية).
 - أنت تقيم في دار رعاية بشكل مؤقت أثناء تعافيك من مرض أو حادث
 - أنت تعيش في دار رعاية ولكن لا يزال أي من الأشخاص التاليين يعيشون في الممتلكات الخاصة بك
 - زوجك، زوجتك، شريكك أو شريكك المدني
 - قريب مقرب يبلغ من العمر 60 عاماً أو أكثر أو عاجراً
 - طفل للمقيم عمره أقل من 18 سنة
 - زوجك السابق أو زوجتك السابقة أو شريكك المدني السابق أو شريكك السابق إذا كان والدًا وحيداً
- إذا كنت تعيش في دار رعاية سكنية وتمتلك عقاراً خاصاً بك ولكنك لا ترغب في بيعه على الفور، فيمكنك أن تطلب من المجلس اتفاقية الدفع المؤجل.

7. ما هي اتفاقية الدفع المؤجل؟

اتفاقية الدفع المؤجل هي اتفاقية قانونية بينك وبين المجلس تسمح لك بتأخير دفع بعض تكاليف رعايتك ودعمك حتى تاريخ لاحق. هذا يعني أنك تقترض أموالاً من المجلس، تماماً مثل الحصول على قرض أو رهن عقاري. سيتم تحصيل فائدة منك على المبلغ الذي تقترضه، وستكون هناك رسوم إدارية لإبرام الاتفاقية.

سيتم تأمين المبلغ الذي تقترضه من مقابل الممتلكات الخاصة بك. وهذا يعني أنه يتم سداده بالكامل عند بيع الممتلكات الخاصة بك. قد يكون هذا إما عندما تختار بيع منزلك، أو بعد وفاتك. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول اتفاقيات الدفع المؤجل على

www.redcar-cleveland.gov.uk/adult-social-care

8. اتخاذ القرارات نيابة عن أحد أفراد الأسرة أو الأصدقاء

يمكن لمقدمي الرعاية والأسر مساعدة الأشخاص على اتخاذ القرارات بشأن رعايتهم وكيفية دفع ثمنها، طالما أن الشخص الذي يحتاج إلى الرعاية لديه القدرة على اتخاذ قراراته بنفسه.

إذا لم يكن لدى شخص ما القدرة على الفهم أو لن تكون لديه القدرة على الفهم في المستقبل القريب (على سبيل المثال بسبب الخرف أو صعوبات التعلم أو مشكلة الصحة العقلية)، فستحتاج إلى التقدم بطلب للحصول على سلطة قانونية لاتخاذ القرارات المالية بالإنباه عنهم. تشمل السلطة القانونية ما يلي:

- تفويض
- تعيين وكيل لمحكمة الحماية
- المعين

يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول اتخاذ القرارات المالية نيابة عن شخص غير قادر على القيام بذلك بنفسه على www.moneyadvice.service.org.uk أو www.gov.uk.

إذا لم يكن هناك من لديه الرغبة أو القدرة على اتخاذ القرارات المالية لشخص ليس له أهلية، فيجوز للمجلس أن يتقدم بطلب تعيينه أو نائبه. وهذا يعني أن جميع القرارات المتعلقة بملكات الشخص البالغ وشؤونه المالية سيتم اتخاذها من قبل المجلس. بمجرد التعيين وعند الاقتضاء، سوف نقوم بالتشاور مع الفرد و/أو أسرته، ولكن القرار النهائي سيكون دائماً في يد المجلس. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول خدمة التعيين والوكالة في المجلس على www.redcar-cleveland.gov.uk/adult-social-care.

9. الحصول على مشورة مالية مستقلة

إذا كنت تخطط لكيفية دفع تكاليف رعايتك ودعمك، فقد تستفيد من الحصول على مشورة مالية مستقلة. هذا يمكن أن يساعدك:

- إعداد والتخطيط لتكاليف الرعاية.
- لمنحك من نفاد المال.
- مع استمرارية الرعاية.
- لدعم اختيارك للرعاية والدعم.
- النظر في الخيارات المتعلقة بالملكية - على سبيل المثال ما إذا كان يجب النظر في الدفع المؤجل.
- إذا كنت تتخذ قرارات نيابة عن أشخاص آخرين.

المستشارون الماليون المستقلون هم محترفون يعملون وفقاً لمعايير معينة ويقدمون نصائح مستقلة بشأن الأمور المالية لعملائهم. سوف يجتمعون معك وينظرون إلى وضعك المالي وتفضيلاتك وما تريد تحقيقه. وسوف ينصحونك بعد ذلك بالإجراء الأفضل، وإذا لزم الأمر، سيوصون بمنتج مالي يلبي احتياجاتك. يجب عليهم توضيح تكلفة نصيحتهم التي يمكن أن تكون رسوماً محددة أو أجراً بالساعة أو نسبة مئوية من أي أموال مستثمرة.

يجب أن يكون لدى جميع المستشارين الماليين المستقلين مؤهلات وطنية وأن يكونوا قد وقعوا على قواعد الأخلاق. يجب أن يكونوا مسجلين لدى هيئة السلوك المالي (FCA) التي تنظم صناعة الخدمات المالية في المملكة المتحدة www.fca.org.uk. وهذا يمنح العملاء الحماية إذا لم يكونوا راضين عن الخدمة والحق في تقديم شكوى إلى أمين المظالم للخدمات المالية.

يتخصص بعض المستشارين في تلبية الاحتياجات المالية لكبار السن - ويُطلق عليهم اسم "مستشارو الحياة اللاحقة" وهم معتمدون بموجب نظام اعتماد مستشاري الحياة اللاحقة.

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة لقراءة هذا الدليل أو فهمه، فيرجى التحدث إلى أخصائي الرعاية الاجتماعية الخاص بك أو الاتصال بالرعاية الاجتماعية للبالغين على الرقم 01642 771500.

تفاصيل الاتصال الرعاية الاجتماعية للبالغين

الهاتف: 01642771500 البريد الإلكتروني contactus@redcar-cleveland.gov.uk موقع الويب http://www.redcar-cleveland.gov.uk (للصم وضعاف السمع وضعاف النطق) Relay UK	مديرية الكبار والمجتمعات الرعاية الاجتماعية للبالغين مجلس ريديكار وكليفلاند بورو Seafield House Kirkleatham Street Redcar Yorkshire TS10 1SP
--	---

Office hours: Monday to Thursday: 8.30 am - 5.00 pm and Friday: 8.30 am - 4.30 pm.

If you need help in emergency when our offices are closed, you can contact the Emergency Duty Team: 01642 524552.

Version 9 – June 2025

جهات اتصال مفيدة لمساعدتك في العثور على مشورة مالية مستقلة

لدى هيئة السلوك المالي رابط لسجل المستشارين الماليين المستقلين. www.fca.org.uk

خدمة الاستشارة المالية هي خدمة مستقلة مجانية تحتوي على معلومات مفيدة حول إدارة الأموال والمدخرات والمعاشات التقاعدية والحصول على المشورة المالية. www.moneyadvice.org.uk

الدفع للرعاية **PayingForCare** هي شركة غير ربحية لأولئك الذين يبحثون عن المشورة والتوجيه بشأن تكلفة رعاية المسنين ومرفق بحث عبر الإنترنت لمستشار رسوم الرعاية المتخصصة. www.payingforcare.org

جمعية مستشاري الحياة اللاحقة (SOLLA) هي منظمة غير ربحية تساعد في العثور على مستشارين ماليين يفهمون الاحتياجات المالية في الحياة اللاحقة. www.societyoflaterlifeadvisers.co.uk

توفر جمعية التمويل الشخصي معلومات عن المستشارين المؤهلين والمقيدين. www.findanadviser.org

Financial-Advisor.co.uk هو موقع تسويقي مستقل يوفر وسيلة بحث عبر الإنترنت للعثور على مستشارين ماليين مستقلين محليين. www.financial-advisor.co.uk

يقدم موقع **IFABrokers.co.uk** خدمة بحث عبر الإنترنت تقدم نصائح متخصصة بشأن الخدمات المالية في جميع مراحل الحياة. www.ifabrokers.co.uk

تقدم **Age UK** مجموعة من المنتجات والخدمات المالية للأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 50 عامًا. www.ageuk.org.uk

تدعم **Carers UK** مقدمي الرعاية من خلال فحص المزايا وتقديم المشورة بشأن المسائل المالية المتعلقة بالرعاية. www.carersuk.org

يوفر موقع **Independent Age** www.independentage.org خدمة المشورة والمعلومات عبر الهاتف والبريد الإلكتروني بشأن مجموعة من الأمور بما في ذلك خيارات الرعاية ودفع تكاليف الرعاية والمخاوف المتعلقة بالتمويل. اتصل بالرقم 08003196789 أو أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى advice@independentage.org

توفر **First Stop Advice** خدمة مجانية لكبار السن وأسرتهم ومقدمي الرعاية بشأن دفع تكاليف الرعاية والمسائل المالية الأخرى. www.firststopcareadvice.org.uk

يرجى ملاحظة - لم يتم مجلس مجلس ريدكار وكليفاند بورو بفحص أي مستشار مالي مستقل وليس مسؤولاً عنهم أو عن أي نصيحة أو خدمات يقدمونها.